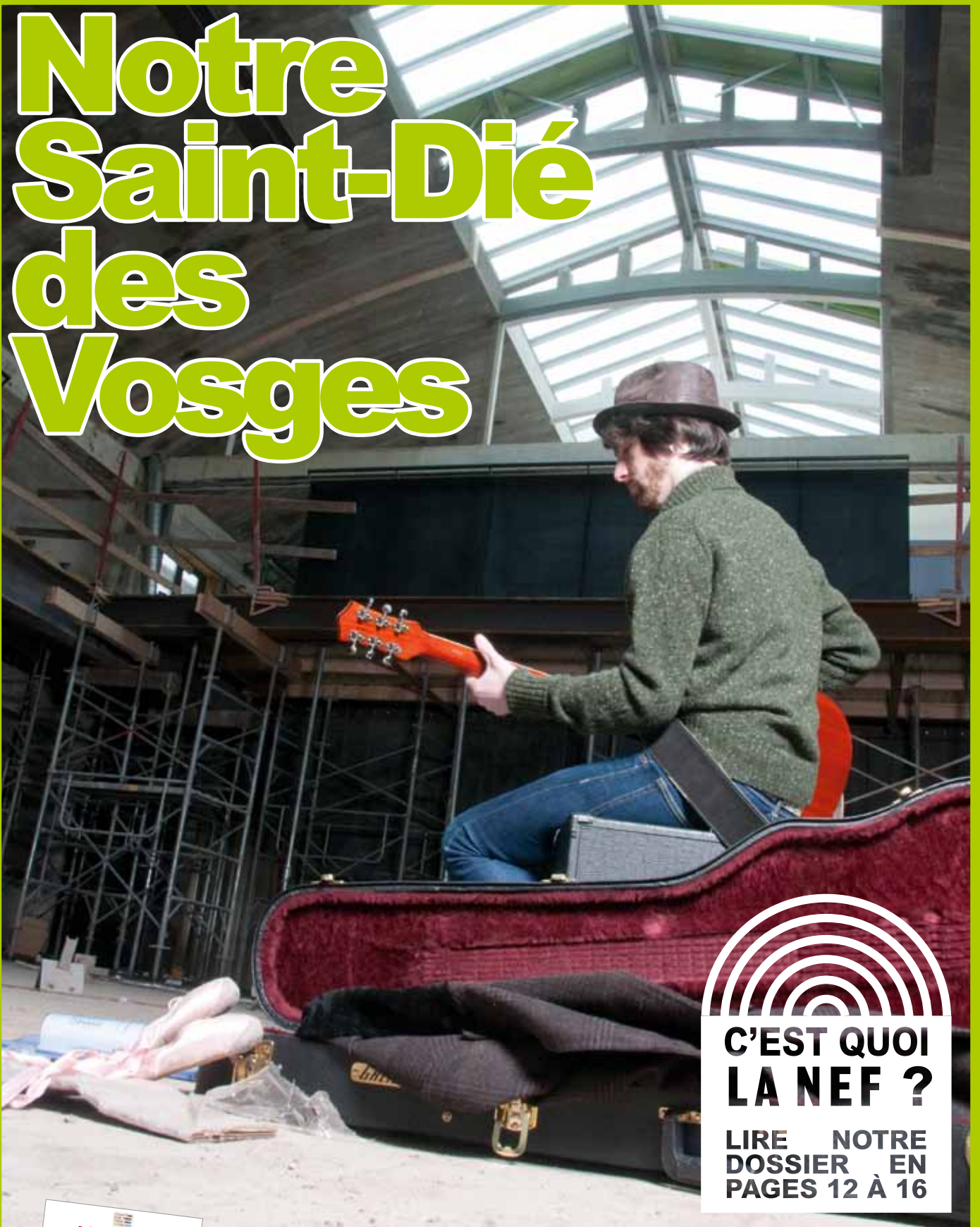


# Notre Saint-Dié des Vosges



**C'EST QUOI  
LA NEF ?**

**LIRE NOTRE  
DOSSIER EN  
PAGES 12 À 16**



**Retrouvez  
le programme complet  
de la Vélocatienne  
en pages centrales**

**SAINT-  
DIÉ  
DES  
VOSGES**



### Les premiers pas du Préfet des Vosges dans notre cité

Spécialiste du métal tissé et perforé, la société Gantois figure parmi les entreprises leaders dans leur technologie. En plus de ce savoir-faire extraordinaire qu'elle a acquis depuis un siècle, d'autres activités sont venues s'ajouter à la large palette déjà proposée pour faire face à la concurrence. Elles répondent notamment aux besoins des entreprises liées aux secteurs aéronautique, ferroviaire, automobile, pétrochimique ou du bâtiment. C'est ce qu'a pu mesurer le Préfet des Vosges, Gilbert Payet, lors de sa première visite officielle effectuée dans la cité déodatienne, le 5 avril dernier. Accompagné du Maire, le représentant de l'Etat a également découvert avec intérêt les deux dernières nouvelles résidences BBC (Bâtiment Basse Consommation), Jules Ferry et Faubourg Saint-Martin. Réalisée par le Toit Vosgien, dont la Ville est actionnaire majoritaire, la construction des bâtiments fait appel à de nombreuses entreprises locales. Cette dernière a d'ailleurs reçu la visite du Préfet pour signer le premier Contrat d'avenir des Vosges dans le secteur marchand.





## Investir pour l'avenir et agir au quotidien

Lors du Conseil Municipal du 5 avril, le Maire Christian Pierret a présenté les nouveaux membres du Conseil Municipal Junior (CMJ) de Saint-Dié-des-Vosges.

Le budget 2013 vient d'être adopté. Il s'inscrit dans la continuité de notre action. Je tiens tout d'abord à rappeler que les taux d'imposition n'augmentent pas et n'ont d'ailleurs augmenté qu'une seule fois en seize ans, de façon modeste. Cette année, nous maintenons la maîtrise comme maître-mot : maîtrise des dépenses de fonctionnement notamment. Dans le même temps, nous poursuivons le remboursement des emprunts réalisés pour des investissements antérieurs, et nous n'empruntons pas cette année. C'est cette bonne gestion qui nous permet d'atteindre progressivement les objectifs que nous nous sommes fixés. Notre première volonté est d'œuvrer au bien-être des Déodatien en assurant des services publics diversifiés et de qualité dans tous les secteurs de la vie quotidienne. Dans la mesure de nos moyens, nous veillons aussi au pouvoir d'achat. C'est ce qui a motivé notre récente décision de baisser le prix de l'eau. Cette bonne gestion nous permet d'agir efficacement dans de nombreux domaines : dans l'offre de loisirs, sportifs ou culturels, dans l'éducation bien sûr, qui reste l'une de nos trois grandes priorités, mais d'abord pour l'économie locale. Aucune action, aucune initiative n'est négligée : de notre appui aux opérations commerciales de l'UDAC, jusqu'aux actions de plus grande envergure, telle la création de la Pépinière d'entreprises où une cinquantaine d'emplois nouveaux a déjà été créée.

### Déjà 51 emplois nouveaux à la Pépinière d'entreprises

Visible aussi dans le budget : cet équilibre entre des actions de long terme, engageant de plus lourds financements, et des actions du quotidien, très nombreuses. Certains de ces travaux, bien que très coûteux, sont parfois imperceptibles, telles les mises aux normes et rénovations de réseaux souterrains, d'eau potable, d'assainissement, d'énergie ou de télécommunication.

L'objectif est de maintenir Saint-Dié-des-Vosges parmi les villes qui comptent. Une ville qui compte, c'est une ville attrayante, pour les investisseurs, pour les touristes, pour les créateurs. C'est aussi et d'abord tout simplement une ville que ses habitants aiment, où il fait bon vivre. La rénovation et la création d'équipements vont dans ce sens. Des

travaux sont par exemple en cours au Musée Pierre-Noël et de nouvelles infrastructures ouvriront prochainement leurs portes, comme La Nef - à laquelle nous consacrons le dossier de ce mois - ou AquaNova America dont nous vous tenons informés, chaque mois dans une page spéciale de ce magazine, de l'avancement des travaux. Cette volonté, farouche et tenace, et cette foi en l'avenir de notre ville se traduisent concrètement dans le budget 2013.

Votre Maire,  
**Christian Pierret,**  
Ancien ministre

### Une première !

La Fédération des Villes Moyennes (FVM), que préside Christian Pierret et qui regroupe 200 villes moyennes et groupements intercommunaux, vient d'obtenir à New York le statut consultatif spécial auprès du Conseil Economique et Social des Nations Unies (ONU). Elle devient ainsi la première association d'élus locaux français à obtenir ce titre. A partir de juillet, la FVM pourra notamment soumettre au Conseil des communications sur des domaines aussi variés que la démocratie locale, le développement durable, la justice sociale ou la coopération internationale.



23  
mar



## La Ville de salons en salons...

Rien ne vaut la présence humaine sur des salons professionnels du tourisme pour promouvoir les nombreux atouts de notre cité, auprès des touristes et tour-opérateurs. C'est ce que fait l'équipe du Tourisme lors de ses déplacements à Paris, Bruxelles, ou encore Strasbourg et, prochainement, à Bruges, la «Florence du Nord». Signalons aussi qu'à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre Friedrichshafen et notre ville, un stand était tenu par des membres du comité de jumelage, la grande foire de printemps de Friedrichshafen.



20  
mar



16  
mar

### La BD adoptée !

«Déoda'Bulles», manifestation qui a pour objectif de soutenir le travail d'auteurs lorrains de BD et de les faire découvrir, a eu lieu pour la deuxième année consécutive dans la cité de Jules Ferry. Elle était organisée par les élèves en deuxième année de SRC à l'IUT de Saint-Dié-des-Vosges.

### Un Flash Mob pour les 20 ans de l'IUT

Les étudiants n'ont pas célébré l'anniversaire de l'IUT en soufflant 20 bougies sur un gâteau, mais en dansant. Une belle chorégraphie inspirée de la Zumba était organisée le 20 mars dernier devant l'établissement. Le message était clair : l'IUT a le sens du rythme !

### «Luxe, design et industries innovantes...»

...Made in Déodatie», tel était le thème retenu par le lycée Georges-Baumont, l'IUT et l'Insic, dans le cadre de la Semaine de l'Industrie. Près de 200 étudiants ont entendu les témoignages d'entrepreneurs qui ont réussi et connaissent grâce à leurs produits un succès national, voire mondial.



22  
mar



23  
mar

### Français et futurs électeurs à l'honneur

Comme chaque année, une cérémonie de la citoyenneté a été organisée à l'Hôtel de Ville. Celle-ci permet de mettre à l'honneur les Déodatien(ne)s qui ont acquis la nationalité française et ceux qui ont été inscrits sur les listes électorales. Le maire et son équipe ont procédé à la remise symbolique de la carte d'électeur et du livret citoyen.



29  
mar



### Des chocolats de Pâques pour les anciens

Les habitants de la résidence le Parc, de la Chaumière, de l'Alsace, de l'Unité de Vie Flora Tristan et de Foucharupt ont reçu des ballots de chocolats pour fêter Pâques. Ces présents offerts par la Ville et le CCAS ainsi que les marques d'attention des élus sont toujours très appréciés des personnes âgées.

6  
avr



### «Bonjour bonjour les hirondelles !»

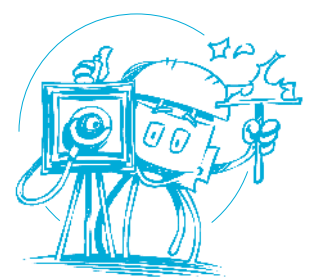
Même si ces oiseaux annonciateurs du printemps ne sont pas venus au rendez-vous de la 5<sup>e</sup> édition de «La Fête du printemps s'éveille à la nature», les enfants et les familles étaient bien là : plus de 200 spectateurs ont assisté au spectacle de marionnettes réalisé par la Compagnie «La Chaise à Porteurs», l'une des nombreuses animations proposées gratuitement.

30  
mar



### Nouveau président pour le Souvenir Français

Jean-Paul Celzard, qui est entré au Souvenir Français en 2009, succède à Jaques Durner, qui occupait la présidence de l'association depuis 1991. «J'entends continuer l'œuvre de Jaques Durner dans le respect des traditions et des valeurs du Souvenir Français» a déclaré le nouveau président à la tête d'une centaine d'adhérents.



5  
avr



## Médailles d'agents

Le 29 mars dernier, une belle cérémonie, en présence d'élus, du directeur de l'établissement et du président du Conseil de Surveillance, a été organisée en direction des 42 agents du centre hospitalier qui se sont vus remettre leurs médailles du travail.



23  
mar

## «A visage Humain»

Les artistes, entourés d'élus, ont présenté lors du vernissage de l'exposition «Visage Humain» leurs travaux réalisés dans le cadre de l'atelier Photo à l'Espace des Arts Plastiques. Le point commun de tous ces clichés, magnifiques, était le visage. Chacun a apporté sa touche personnelle pour sublimer ses portraits.

7  
avr



## Gros succès pour le 4<sup>e</sup> duathlon

Le Triathlon Club Déodatien, organisateur du 4<sup>e</sup> duathlon, peut se réjouir du succès remporté par cette épreuve. Toutes les catégories ont répondu présentes.



## Plus de photos d'actualité

En complément de cette rubrique, retrouvez notre galerie de photos illustrant divers événements déodatien sur [www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/ca-s-est-passe](http://www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/ca-s-est-passe)

CHAQUE MOIS,  
NOUS PRÉSENTONS  
UN ADHÉRENT DE  
L'UNION DÉODATIENNE  
DES ARTISANS ET  
COMMERÇANTS

## Louis Chasseur La qualité à grands pas !

Déodatienne d'adoption depuis 1998 et commerçante dans un tout autre domaine, Isabelle Guillentz, succédant à Alain Weil, est gérante de Louis Chasseur, magasin totalement indépendant, depuis janvier 2011. Passionnée par le produit qu'elle vend, voire amoureuse, elle adhère à un groupement d'achat qui lui permet d'accéder à un maximum de marques qu'elle préfère européennes voire françaises quand cela est possible. Elle participe à des salons, des show-rooms et découvre ainsi, en avant-première, les collections qu'elle va présenter avec l'aide de ses deux vendeuses. Chez elle, on vient chercher qualité, confort du pied et accueil irréprochable. Elle tient compte du marché, du budget des clients, des styles pour contenter chacun, hommes, femmes ou enfants. Pour elle, l'UDAC proposant de nombreuses manifestations intéressantes qui dynamisent la ville et permettent de promouvoir le commerce et l'artisanat local, il était normal d'y adhérer. Elle remercie d'ailleurs toute l'équipe organisatrice pour son dévouement. Vous pouvez retrouver le magasin Louis Chasseur sur [www.chaussures-louis.fr](http://www.chaussures-louis.fr).







Le 10 avril dernier à l'Assemblée Nationale

## Le Cirtes, partenaire R&D innovateur

Le 10 avril, l'entreprise mousséenne TSA Inox, recevait à l'Assemblée Nationale le label «Productivez !» pour son logiciel permettant de réduire de façon drastique les temps de production. Un logiciel expert qui a vu le jour grâce à une étroite collaboration R&D avec le CIRTES de Saint-Dié-des-Vosges.

Créé en septembre 2012 par le Syndicat des machines et technologies de production (SYMOP), le label «Productivez !» récompense des entreprises françaises qui ont investi dans leur outil de production pour gagner en compétitivité. À l'origine de ce label, un constat : la France pâtit d'un déficit de compétitivité et les PME françaises font souvent preuve de conservatisme en matière de remise à niveau de l'outil de production. Pour contrer cela, une seule solution : l'investissement productif. C'est là tout l'objectif du label. Pour récompenser les entreprises qui vont dans ce sens, le SYMOP organisait le 10 avril une remise des prix, présidée par le Député Daniel Goldberg et à laquelle ont assisté Christian Pierret, maire de Saint-Dié-des-Vosges et ancien ministre de l'Industrie, et Claude Bartolone, Président de l'Assemblée Nationale. Parmi les 26 entreprises

récompensées ce jour-là, une Vosgienne : TSA Inox qui conçoit et fabrique des équipements en inox. Leader européen du secteur, l'entreprise basée à Moussey est toujours à la pointe de l'innovation. Elle dépose entre un et quatre brevets par an et s'alloue depuis 2011 les services du CIRTES, Centre français du développement rapide de produit en Europe. Leur collaboration sur l'année 2012 s'est soldée par la conception d'un logiciel qui permet la réduction des délais de production et l'optimisation de la performance des produits. Cette réduction des délais était une exigence des clients européens et américains de l'entreprise. Une innovation en ce sens était indispensable car l'export représente 35 % de son chiffre d'affaires. Avec ce logiciel, le délai moyen de production est passé de trois jours à... trois heures ! Une nouvelle session de labellisation aura lieu à l'automne. Le «Prix Productivez 2013 !» sera remis à trois des 26 entreprises récompensées en avril. Bonne chance à TSA Inox et au CIRTES...



Pierre Vinay, PDG de TSA



### 3 QUESTIONS À Claude Barlier, directeur du CIRTES

Comment est née votre collaboration avec l'entreprise TSA Inox ?

*Notre collaboration s'inscrit dans le cadre du projet DRP Méca que nous avons initié au niveau national et qui vise à mener des actions de promotion et de transfert de Méthodes et Outils Numériques pour le Développement Rapide de Produits dans les PMI de la mécanique. L'entreprise connaissait déjà notre savoir-faire.*

Comment fonctionne le logiciel, fruit de cette collaboration ?

*Notre équipe a développé une chaîne numérique complète composée d'un logiciel « expert » ORAFIL que nous avons relié à une station d'outillage rapide dédiée. ORAFIL permet la création rapide de familles paramétrables de pièces à partir de la modélisation de l'avant-projet du produit. La définition, le calcul du produit et le pilotage de la station sont assistés par le logiciel expert spécialement développé.*

Ce partenariat avec TSA Inox va-t-il se poursuivre pour d'autres projets ?

*Oui, fort de la réussite de ce partenariat, TSA Inox et CIRTES poursuivent actuellement leur collaboration. Ils ont signé en février 2013, en présence d'OSEO Lorraine, un nouveau contrat important de R&D pour les années 2013 à 2015, avec des objectifs encore plus ambitieux.*

## Que dit le décret ?

**Le constat** / Les écoliers français subissent des journées plus longues et plus chargées que la plupart des autres élèves dans le monde. Selon les scientifiques spécialistes des rythmes de l'enfant, cette extrême concentration du temps est inadaptée et préjudiciable aux apprentissages. Elle est source de fatigue et de difficultés scolaires.

**La réforme** / Depuis son arrivée au ministère de l'Education, Vincent Peillon a fait de la réforme des rythmes scolaires l'une de ses priorités. Un décret, publié le 26 janvier 2013, précise le cadre réglementaire national de la nouvelle organisation du temps scolaire, à l'intérieur duquel des adaptations locales seront possibles. L'idée est d'étaler les 24 heures d'enseignement hebdomadaire sur neuf demi-journées, incluant le mercredi matin ; une journée de classe de 5 h 30 et une demi-journée de 3 h 30 maximum ; une pause méridienne de 1 h 30 au minimum.

**Le financement** / Toutes les communes se verront allouer une dotation de 50 euros par élève dès lors qu'elles appliqueront les nouveaux rythmes scolaires à la rentrée 2013. Les communes urbaines ou rurales les plus en difficulté bénéficieront de 40 euros supplémentaires par élève (le cas pour Saint-Dié-des-Vosges). Au total, c'est donc une aide de 90 euros par élève qui sera versée pour l'année scolaire 2013-2014. En 2014, le fond sera seulement de 45 euros par élève et par an. Pour les années suivantes rien n'est encore décidé. ■

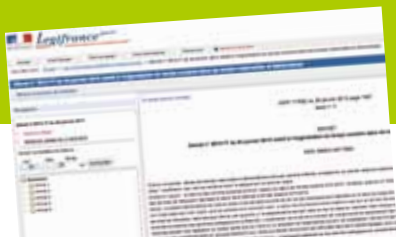


### RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES

## F.-Brunot en avant-première

**Les écoles ont souhaité prendre le temps avant d'appliquer la réforme sur les rythmes scolaires, à part Ferdinand-Brunot.**

Dans la cité de Jules Ferry, comme dans d'autres villes du département, la mise en vigueur de la loi Peillon a suscité de nombreuses interrogations. Au-delà de leurs obligations, l'élu en charge du dossier, Romuald Gbedey, et l'équipe du service Education de la Ville ont proposé une quinzaine de rencontres aux différents acteurs et partenaires de l'Education Nationale durant les mois de février et mars. A l'issue de ces premières consultations, et après avoir pris en compte le souhait des parents, il avait été convenu de revoir les horaires de début des cours et d'assurer la gratuité des garderies supplémentaires (à savoir les mercredis jusqu'à midi et les soirs jusqu'à 16 h) afin de ne pas imposer un surcoût aux familles. Malgré ces modifications, les parents ont préféré «prendre encore le temps» avant d'appliquer la réforme. Seule l'école Ferdinand-Brunot a décidé de la mettre en œuvre dès la rentrée 2013 sur la base des horaires votés le 21 mars dernier en Conseil d'école. *«Après avoir obtenu l'aval du Ministre de l'Education Nationale, une dérogation a permis de laisser un an de plus aux écoles qui souhaitaient adopter la réforme en 2014 et à l'école Ferdinand-Brunot de l'appliquer immédiatement.»* explique Romuald Gbedey, Adjoint à l'Education et à l'Egalité des chances. Dès la rentrée 2013, les horaires pour l'école Ferdinand-Brunot seront les suivants : Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 15 h 30 - mercredi : 8 h 30 à 11 h 30. ■







## DÉ AUDACIEUX

# Ma petite entreprise ne connaît pas la crise !

Certes, T.U Concept n'entre pas dans les arcanes du CAC 40, mais cette mini-entreprise sans complexe ignore la sinistrose. Mi-septembre 2012, l'idée lancée par Éric Ringenbach, professeur au lycée Baumont de Saint-Dié-des-Vosges, a mobilisé (sur la base du volontariat) les énergies d'élèves des classes de Seconde jusqu'à Terminale. Après environ un mois pour finaliser les obligations administratives, la société était prête. Partant de zéro, le capital fut vite créé grâce à la vente d'une soixantaine d'actions négociées au prix de 4 €. Une enquête préalable, destinée à cibler un produit, démontrait que le bon vieux jeu de dés offrait des déclinaisons intéressantes. Un modèle de poche prit la forme d'une roulette de casino et le nom (il fallait y penser !) de Dé Audacieux ! La matière première en PVC recyclable fut débusquée dans une entreprise de la région et la bille d'acier chez un fournisseur déodatien. Le PDG Zmirli Tewfik, la Directrice générale Mylie Bazin, le Directeur technique Eddy Georges, Olivier Gérardin aux finances, le Directeur administratif Sébastien Blaise, le DRH Nicolas Doridat et le Directeur commercial Nicolas Henry ont tous œuvré sur un créneau spécial de leur emploi du temps scolaire. Le *Dé Audacieux*, vendu 5 €, a séduit son monde. T.U Concept entre en lice parmi la vingtaine de sociétés sélectionnées au Concours régional de la mini-entreprise lorraine. Un challenge qui se déroulera à Metz fin mai. T.U Concept s'éteindra à la fin de l'année scolaire, mais nul doute que côté pédagogie ce fut un coup de dés gagnant !

**AU COIN  
DE LA RUE...**

## ...de la Bolle

Prenant naissance au pied de l'église Saint-Martin et se terminant au pont des Tiges, cette rue est très ancienne puisqu'elle épouse le tracé de la Voie Romaine qui menait de Colmar à Deneuvre. Plus tard, elle s'est aussi appelée route de Rambervillers. C'est sur cette artère que se dressait la porte d'Estivay (Etival) que l'on nomma ensuite Barrière de Rambervillers. En raison de la présence de troupes US en 14-18 et aussi parce que Saint-Dié-des-Vosges était Marraine de l'Amérique, elle fût rebaptisée rue du Président Wilson. Elle conserva ce nom un certain temps, puis, discrètement, elle reprit le nom de rue de la Bolle, à la suite des déboires éprouvés par la France dans ses relations avec les Etats-Unis.

Cette rue a longtemps abrité les filatures et tissages Jules Marchal qui fermèrent en 1982. Actuellement, une partie des locaux est occupée par l'entreprise SITA. Face à cette société, se trouve l'entreprise de récupération de métaux David-Dreyfus. Cette artère très longue abrite de nombreux commerces et de jolies maisons bourgeoises (fin 19<sup>e</sup> siècle). A voir au n°8 un superbe linteau daté de 1787. ■



Encore plus d'infos sur  
[www.saint-die.eu](http://www.saint-die.eu)

## Budget 2013 : pas de hausse d'impôts ni de nouvel emprunt

Approuvé lors du Conseil Municipal du 5 avril, le budget 2013 répond à plusieurs priorités : la non-augmentation des impôts, la poursuite des investissements et du remboursement des emprunts et la maîtrise des dépenses de fonctionnement. La bonne gestion des dépenses et des ressources a permis d'atteindre les objectifs fixés sans avoir recours à l'emprunt. Et ce, malgré un contexte national et international très difficile.

Le budget primitif 2013 s'inscrit dans la continuité de l'action municipale et traduit la volonté d'améliorer l'attractivité de la ville, d'élargir l'offre de services aux Déodatien et de soutenir l'activité économique des entreprises. Malgré le fléchissement du produit global des impôts et taxes qui passe de 21 226 253 € à 21 179 400 €, le budget 2013 est construit sans augmentation des taux. La Municipalité a en effet maintenu inchangés les taux des impôts «ménages» pendant 16 ans (à l'exception de 2010). Concernant les dotations, qui représentent 34 % des recettes réelles de fonctionnement, elles connaissent une régression de 2,25 %. La recherche d'économies et l'optimisation des coûts demandées à l'ensemble des services municipaux permettent cette année de réduire les charges à caractère général de 2,05 % par rapport à 2012. La Gestion Prévisionnelle des Emplois et des Compétences (GPEC), instaurée en 2009, se poursuit. La rationalisation des services et le renforcement de la professionnalisation des agents

municipaux ont permis de réduire la masse salariale pour la troisième année consécutive. La baisse des charges de personnel est de 0,76 %. Ces différentes baisses ne remettent toutefois pas en cause le niveau de qualité et de diversité

des prestations et des services proposés. Ces économies ont permis de maintenir un haut niveau d'investissements répartis comme suit. ■



### Dépenses d'investissement du budget principal par secteur d'activité

### Le budget en quelques chiffres

Tous budgets : 70 453 605,19 €  
dont 43 759 308,47 € de fonctionnement  
et 26 694 296,72 € d'investissement

Budget principal : 48 051 742,45 €  
dont 37 324 856,83 € de fonctionnement  
et 10 726 885,62 € d'investissement

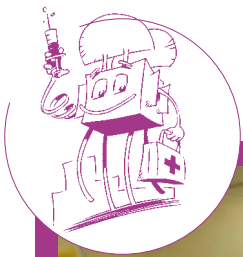
Remboursement des emprunts  
ayant financé les investissements antérieurs  
budget principal : 2 400 000 €

Autofinancement budget principal : 3 020 000 €



### Dépenses de fonctionnement





**CENTRE HOSPITALIER :  
QUALITÉ & PROXIMITÉ**

## **L'UDAC répond à l'appel de l'EFS**

L'Établissement Français du Sang, installé dans les locaux du centre hospitalier Saint-Charles, ne manque pas d'idées pour promouvoir le don de vie qu'est celui du sang. Sachant qu'en France, depuis une dizaine d'années environ, les besoins en produits sanguins labiles augmentent sans cesse (+ de 20 % en 10 ans), et que seulement 4 % de la population donne son sang, les responsables, dont le Docteur Maryse Wagner de l'EFS à Saint-Dié-des-Vosges, s'appliquent à débusquer des créneaux de sensibilisation. En ce sens, de nombreuses opérations sont régulièrement organisées, sur la ville, dans les établissements scolaires, les entreprises... L'idée est venue de solliciter l'ensemble des commerçants déodatien dans le but de mettre en oeuvre une journée «Don du sang spécial commerçants». Lorsqu'il s'agit de solidarité, le président Michel Valério et ses amis, adhérents de l'UDAC, ne se font jamais tirer l'oreille. La demande se concrétisera donc durant le mois de juin (tout spécialement avant les vacances d'été) par des ouvertures de l'EFS. Un bon exemple à suivre !



### **LUDOTHÈQUE**

## **A vos jeux, prêts, partez !**

Ouverte du lundi au vendredi, la ludothèque, service de la Maison de l'Enfance Françoise-Dolto, est un espace où se pratiquent le jeu libre, le prêt et les animations ludiques. Il suffit pour cela de prendre sa carte d'adhérent délivrée sur présentation de la carte Cité Pass'. C'est aussi un espace de rencontres, entre enfants, adolescents et adultes, autour de trois agents spécialisés que sont Marie-France, Catherine et Delphine. Le public y est diversifié, de la famille aux collectivités les plus diverses : écoles, centres de loisirs, institutions spécialisées. Les assistantes maternelles et les personnes âgées sont également des utilisateurs réguliers. Les ludothécaires sont d'excellentes conseillères qu'il ne faut pas hésiter à solliciter quand on ne sait pas quel jeu aborder. En effet, pour pouvoir recommander un jeu, il faut l'avoir testé, en connaître parfaitement les règles et même, au passage, savoir l'adapter si le public est différent et c'est bien leur spécificité. Adhérente depuis le début de son existence à «l'Association des Ludothèques de France» (A.L.F.), cette structure est très active dans la section lorraine. Cela permet de travailler en réseau, de partager son savoir, ses expériences. Ainsi à l'initiative de l'Association Française, la ludothèque déodatienne propose le mercredi 29 mai la Fête du Jeu. Elle aura lieu de 10 h à 17 h au cœur de la ville, place du Marché. Le but de cette manifestation est de faire redécouvrir le jeu, toucher un nouveau public, nouveaux arrivants ou nouveaux parents. De nombreux jeux seront accessibles aux petits comme aux grands entourés des précieux conseils des animatrices présentes pour les guider. En cas de mauvais temps, la Fête du Jeu se fera à la Maison de l'Enfance Françoise-Dolto, 22 bis rue du 10<sup>e</sup> B.C.P. - Tél. : 03 29 56 28 61.



L'OUVERTURE  
DE LA NEF,  
C'EST BIENTÔT  
À SAINT-DIÉ-  
DES-VOSGES !



FABRIQUE

DES CULTURES

ACTUELLES

INAUGURATION  
LE DIMANCHE  
13 OCTOBRE

Ce mois-ci, le dossier de Notre Saint-Dié-des-Vosges prend une apparence singulière. La mise en page a été réalisée par Atelier 25, atelier de design à Paris. Associé aux architectes du projet, il s'est chargé de donner à La Nef son identité graphique.



En octobre, **LA NEF** ouvrira ses portes à Saint-Dié-des-Vosges. Sous ces trois lettres, se cache un projet d'envergure : créer une « fabrique des cultures actuelles » au cœur de la capitale du Massif vosgien. Le projet, imaginé au début des années 2000, se développe à grande vitesse depuis le lancement des travaux en mai 2012. Situé sur une friche industrielle du quartier de Kellermann, à l'emplacement même d'une ancienne usine surnommée **LA NEF**, cet établissement artistique est un beau symbole de reconversion. D'une fabrique textile à une fabrique culturelle, **LA NEF** s'offre une seconde jeunesse. En attendant l'inauguration officielle le dimanche 13 octobre, explications de ce que sera **LA NEF** et de ce qu'elle apportera au paysage culturel de la ville et de la région.



# DE LA FABRIQUE TEXTILE À LA FABRIQUE D'IDÉES

---



800 m<sup>2</sup> au sol et 1600 m<sup>2</sup> sur les deux niveaux, ce sont les dimensions idéales qu'offre cet ancien bâtiment industriel surnommé **LA NEF** en référence à son aspect. Ancienne usine textile vouée à la destruction, **LA NEF** a finalement été conservée et s'apprête à vivre une reconversion des plus nobles. Le nom, lui aussi, a été maintenu. Ultime clin d'œil au symbole que représente ce bâtiment pour la ville. Si l'architecte Pierre Albrech, de l'agence DWPA, a voulu garder les caractéristiques et la mémoire de l'édifice, des aménagements conséquents y ont été faits. Une vraie touche de modernité a été apportée, à commencer par la façade même qui sera revêtue d'une peau toute verte et d'un grand

écran servant à la fois de surface d'annonce et de support pour des projections en plein-air. L'espace a été totalement repensé pour répondre aux besoins d'un établissement de création culturelle. Une partie de la dalle séparant le rez-de-chaussée et le premier étage a été déconstruite pour offrir au plateau de création une double hauteur. Le plateau jouira ainsi de la luminosité de la voûte vitrée. Le CEMOD, quant à lui, n'aura pas l'aspect d'une école classique. Pas de long couloir desservant des salles de cours dans un ensemble un peu austère, mais un grand espace commun parsemé d'alvéoles qui tiendront lieu de salles de cours. **LA NEF** n'a pas été conçue comme un espace sacralisé,

mais comme un lieu ouvert à tous. La passerelle, déjà en place, en est un bon exemple. Outre sa fonction technique qui permet au bâtiment d'avoir deux niveaux directement accessibles de l'extérieur, elle est aussi un trait d'union reliant le quartier Kellermann au centre-ville. Le lieu peut être traversé par les visiteurs et les curieux, comme on traverserait un quartier et sans que cela ne gêne les activités de **LA NEF**.

**LA NEF** sera entourée d'un grand parc public de 12 000 m<sup>2</sup> avec une aire de jeux, une pergola, un jardin zen ou encore un gradin végétal qui servira à des spectacles en plein-air.

## UN ESPACE CULTUREL DE PRODUCTION ET DE FORMATION

---

Sous la direction de Géraud Didier (également directeur de la Culture à la Mairie), **LA NEF** accueillera le Centre d'Éveil Musical Olivier-Douchain, ainsi qu'un plateau de création et deux studios de répétitions.

À la fois lieu de production et de formation, **LA NEF** mettra l'accent sur la pluridisciplinarité avec une attention portée à la fois à la musique, à la danse, au théâtre, aux arts du cirque et aux arts visuels.

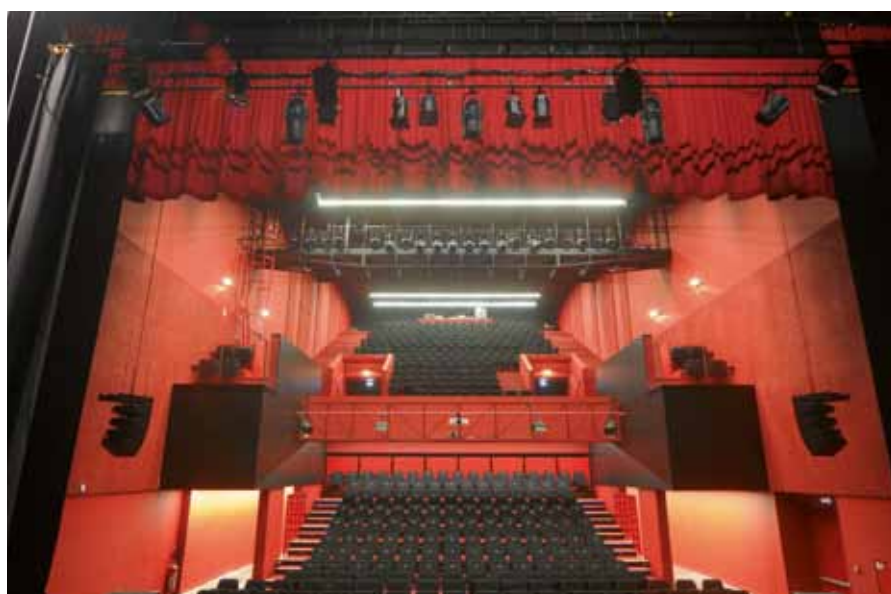
La première fonction de **LA NEF** est d'accueillir des groupes et des compagnies professionnels pour leur offrir un espace de travail et de création, mais aussi de repérer les talents émergents. Répétitions, pré-productions scéniques, résidences d'artistes, workshops... Le but n'est pas de faire

venir les artistes uniquement pour une représentation mais de les intégrer à la ville sur une durée plus longue. Ils bénéficieront ainsi d'un environnement propice à la création et seront disponibles pour des échanges avec le public et des réalisations partagées. Car **LA NEF** a aussi été pensée comme un vecteur de démocratisation de la culture. Et c'est à ce niveau-là que les fonctions de production et d'éducation se confondent. La fonction d'éducation sera avant tout assurée par l'école de musique hébergée dans ces murs. Mais **LA NEF** souhaite aussi se donner le rôle d'accompagner les pratiques amateurs, dans un souci de professionnalisation. Le soutien sera à la fois technique et administratif. Il répondra au besoin de développe-

ment, d'encadrement et de structuration du secteur des cultures actuelles. Ainsi les studios seront accessibles aux groupes musicaux qui pourront bénéficier d'un lieu spécifique de répétitions et d'enregistrements. La présence de compagnies professionnelles n'est pas incompatible avec cette fonction de formation. Bien au contraire. Les responsables de **LA NEF** s'engagent à intégrer aux productions « maison » les forces vives de la région. Les résidences d'artistes, workshops et répétitions publiques seront l'occasion pour les amateurs de rencontrer les professionnels, d'échanger voire de travailler avec eux. **LA NEF** un espace où la culture sera accessible à tous.

---

## L'ESPACE GEORGES-SADOUL, PARTENAIRE DE DIFFUSION



**LA NEF** n'est pas un nouveau lieu de représentation qui viendrait s'ajouter à l'Espace Georges-Sadoul, mais plutôt le complément qui lui manquait. Pour faire simple, on travaillera à **LA NEF** et on diffusera à l'Espace Georges-Sadoul, même si **LA NEF** accueillera de temps à autre des événements comme des avant-premières, des rencontres avec les artistes ou des répétitions publiques. Le but est de mettre en lien ces deux structures pour qu'elles travaillent ensemble, de manière complémentaire. La programmation de l'Espace Georges-Sadoul s'en verra enrichie.



## LE POINT DE VUE DE VÉRONIQUE VALLÉE, DIRECTRICE DU CENTRE D'ÉVEIL MUSICAL OLIVIER-DOUCHAIN

Le changement de locaux du CE-MOD n'est pas uniquement un déménagement. Notre école actuelle n'est pas vraiment adaptée à l'enseignement musical. Les salles ne sont pas insonorisées, il n'y a pas d'auditorium, peu de places de parking...

En déménageant à **LA NEF**, les parents pourront réinvestir les lieux, notamment avec un espace détente où attendre leurs enfants. Les professeurs disposeront d'une salle plus conviviale pour se réunir. La classe de percussions et batterie, qui est pour le moment séparée du reste de l'école, sera réintégrée. Il y aura une salle de stockage pour les instruments destinés à la location. Les locaux tout neufs et insonorisés nous promettent de superbes conditions de travail. Les salles

de cours seront plus grandes qu'actuellement et nous permettront de faire des répétitions de chorale, des conférences et de mieux faire travailler les enfants en classe d'éveil. La scène de création pourra servir à nos auditions, mais aussi à certains cours si les professeurs veulent les ouvrir au public.

Auparavant, dès que l'on voulait faire quelque chose avec un peu de public, il fallait aller ailleurs et déplacer tout le matériel. Désormais, tout se fera au même endroit. En termes de communication c'est un plus. Les gens vont nous assimiler à **LA NEF**. Pour toucher un public encore plus large, des ateliers de découverte vont être lancés, comme la batucada. Ce qui est important aussi est que nous allons côtoyer tous les artistes invités dans le cadre de la scène de création et participer régulièrement à des projets. Nous aimerions que les enseignants soient une valeur ajoutée aux groupes qui viennent répéter. L'un de nos professeurs est d'ailleurs agréé comme accompagnant

pour les groupes de musiques actuelles. Finalement, avec **LA NEF** il y aura un véritable pôle culture. L'école de musique sera directement en lien avec les projets portés par Géraud Didier, le directeur de la fabrique. Et puis le bâtiment sera accessible aux personnes à mobilité réduite. A l'école de musique, nous accueillons déjà des enfants en situation de handicap, mais la configuration des locaux n'est pas idéale. Avec **LA NEF**, le maître mot est vraiment l'accessibilité à tous.



## LE POINT DE VUE DE MADELEINE FÈVE-CHOBOUT, ADJOINTE À LA CULTURE ET À LA JEUNESSE

**LA NEF** s'inscrit dans le cadre du Projet de Renovation Urbaine de Kellermann, mais n'en est pas pour autant un équipement de quartier. C'est à tous les habitants de la ville qu'elle bénéficiera. Sa passerelle est un symbole qui agit comme un trait d'union urbain. L'objectif est de faire de la Déodat, une aire de production artistique de référence. Et pour cela, nous avons bénéficié de nombreux soutiens. Le budget total pour **LA NEF** et son parc est de 4,4 millions d'euros TTC. Mais il faut savoir que les subventions couvrent 80% de ce coût. En effet, différents partenaires co-financent abondamment ce projet. Il

s'agit de l'EPFL (l'Etablissement Public Foncier de Lorraine), de l'ANRU (l'Agence Nationale pour la Renovation Urbaine), du Conseil régional ainsi que du Conseil général. De même, les coûts de fonctionnement seront optimisés, car **LA NEF** produira demain ses projets au sein d'une relation de partenariat établie avec de nombreuses structures locales, nationales et européennes. C'est dans cette perspective qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2014, le Centre d'Éveil Musical Olivier-Douchain, l'Espace Georges-Sadoul et **LA NEF**, Fabrique des cultures actuelles seront regroupés sous une même entité qui portera le nom de «sCENE+». Cette mutualisation représente un intérêt financier évident, mais aussi l'opportunité d'une labellisation et d'un conventionnement auprès des partenaires que sont l'État, la Région

et le Département. Cette certification est un gage de crédibilité pour **LA NEF**. Elle prouve la qualité des productions qui y seront travaillées. Cette labellisation est aussi le signe de la dynamique d'un territoire. L'attractivité de Saint-Dié-des-Vosges s'en verra renforcée. De plus, la proximité de **LA NEF** avec le futur centre AquaNova America marque la volonté de constituer un pôle fort et dynamique en direction de la Culture et du Tourisme.





© Danny Willems

## ILS SERONT BIENTÔT À LA NEF...

Rendez-vous le 13 octobre pour l'inauguration officielle de **LA NEF**. Le chorégraphe belge Wim Vandekeybus y présentera la première française de sa nouvelle création: une pièce virtuose et emblématique pour neuf danseurs. Une chance pour Saint-Dié-des-Vosges d'accueillir cet artiste habitué à présenter ses créations au Festival d'Avignon ou au Théâtre de la Ville à Paris. Ce jour là, c'est aussi la Compagnie L'Astrolabe, accompagnée du DJ TKILLA, qui ouvrira sa création en cours sur un texte de l'Argentin Rodrigo Garcia.

Tout au long de la saison, d'autres artistes sont attendus à **LA NEF**, en résidence d'artistes et pour présenter leurs nouveaux projets:

La Societas Raffaello Sanzio, installée à Cesena dans le Théâtre Comandini et représentée par les Castellucci qui mêlent théâtre et musique dans leurs audacieuses productions. Un laboratoire de création est prévu, autour des madrigaux de Monteverdi.

La Compagnie de cirque Dare d'art, qui proposera des ateliers jeune public et un spectacle tout public autour de la figure d'Albertine Sarrazin.

Le Babilonia Teatri, une jeune compagnie venue d'Italie, lauréate du prix UBU 2012 de l'innovation qui présentera un projet de théâtre aux influences punk-rock.

Le Raoul Collectif, cinq comédiens issus du conservatoire de Liège, gagnants du Prix 2012 du Festival Impatience de l'Odéon à Paris. Ils proposent une méditation drôle, jubilatoire et délirante sur le monde d'aujourd'hui avec cinq récits qui s'entrecroisent.

Et bien d'autres encore...



BY LAURENT CAGNIAT





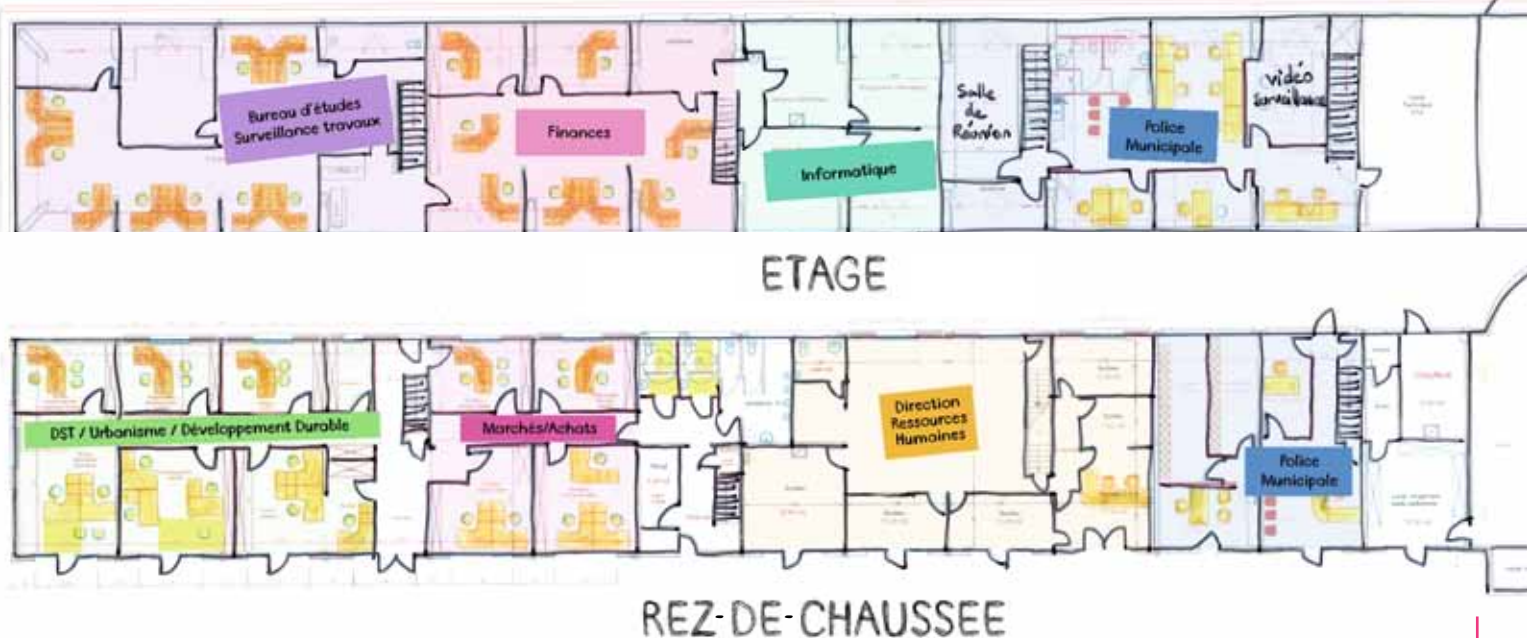
Le maire a récemment présenté les plans des nouveaux espaces (voir ci-dessus) en présence du nouveau directeur de la Police Municipale, Christian Gardecki, du directeur de cabinet, auquel est rattachée la Police, et du directeur des Services Techniques.

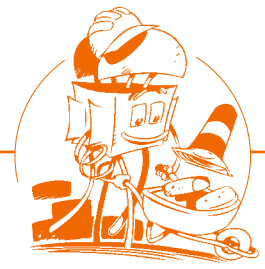
## Des locaux adaptés et accessibles

Depuis plusieurs années, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges a engagé un vaste programme appelé Gestion Prévisionnelle des Emplois et des Compétences (GPEC) au sein de ses services. L'objectif est de rationaliser le fonctionnement, d'en réduire les coûts, d'encourager polyvalence et formation des agents, ainsi que mutualisation des services, le tout bien sûr afin d'assurer un service au public de grande qualité. Un autre chantier s'ouvre, avec toujours pour objectif prioritaire un accueil efficace et rapide : il porte sur les locaux des services, qui

doivent être parfaitement accessibles au grand public et notamment aux personnes handicapées. C'est la raison pour laquelle la Police Municipale (actuellement basée au sous-sol de la Direction des Services Techniques) déménagera avant l'été dans le grand bâtiment prolongeant la salle Carbonnar, place de l'Europe. Ce sera ensuite le tour de la direction des Services Techniques et de ses agents, à l'automne. Ces services (Services techniques, Urbanisme, Développement durable, Bureau d'études et Surveillance des travaux) font partie des services

publics municipaux les plus sollicités - et les plus visités - par les Déodatien. Une étude pour un réaménagement dans l'actuel bâtiment (avec notamment l'obligation d'installer un ascenseur) avait révélé un coût très élevé. D'où cette option place de l'Europe, dont le long bâtiment accueillera aussi à l'automne, sur le premier étage, les services des Finances et de l'Informatique. A noter que la Ville a trouvé des solutions de relogement pour toutes les associations qui étaient hébergées dans ces espaces, en concertation avec elles. ■





## ÇA CHANGE LA VILLE / DES TRAVAUX À LA PELLE



### ◀ Cure de jeunesse pour la Tour de la Liberté

Actuellement et jusqu'à la fin juin, des travaux de rénovation sont menés à la Tour de la Liberté. Après le démontage des différentes ailes (grandes ailes supérieures, ailes de taille moyenne en façades sud et nord, ailettes latérales dites «radiateurs») et le nettoyage de la structure métallique (anti-rouille et peinture), l'entreprise Cabestan apposera les nouvelles ailes à la Tour. Les stores du Musée Georges-Braque et de la salle de réception, situés au 1<sup>er</sup> étage, vont être remplacés. Enfin, et pour éloigner les corbeaux, un mécanisme à ultrason sera installé. Total du coût des travaux : 300 000 euros.

### Au Musée Pierre-Noël ▶

Les menuiseries en aluminium de la rue Saint-Charles ont été remplacées ainsi que celles de la façade principale. A l'intérieur du bâtiment, les équipes du chantier d'insertion terminent le réaménagement et la scénographie de l'espace dédiée au 20<sup>e</sup> siècle. Ils travaillent également à la réalisation d'un nouveau lieu de convivialité : un bar-librairie qui accueillera prochainement le public et les conférenciers. Il se situera à proximité de la salle François Cholé.



## L'UDAC FAIT LE PRINTEMPS

### Le bonheur est dans le jardin !

Tout en réalisant là sa première grande animation d'extérieur, l'UDAC offrira avec un «Jardin dans ma ville» la possibilité d'assouvir durant tout un week-end cette fringale de nature qui flotte dans l'air. Une bonne trentaine d'exposants investira le côté pair de la rue Thiers (rendue piétonne pour l'occasion) pour y présenter des fleurs, des végétaux, des décors, de la ferronnerie, des meubles atypiques, des tondeuses et autres outils... Ces professionnels triés sur le volet se feront un plaisir de réaliser des démonstrations. La manifestation concoctée en partenariat avec la Ville s'étendra sur le quai Leclerc. Les visiteurs pourront aller jusqu'à la place du général de Gaulle où les Services Techniques de la Ville, chargés tout au long de l'année des aménagements floraux, mettront en lumière leur savoir-faire. Tout en offrant là une jolie idée de sortie, le président Michel Valério et sa centaine d'adhérents à l'UDAC souhaitent faire plaisir, mais aussi booster le commerce déodatien. Sous un soleil généreux ! Samedi 11 mai de 10 h à 19 h ; dimanche 12 mai de 9 h à 18 h. ■■■





### A La Nef ▶

Les travaux se poursuivent à un rythme soutenu et les délais sont largement respectés. Les réseaux de chauffage, de ventilation et d'électricité vont être installés dans les salles qu'occupera le Centre d'Eveil Musical Olivier-Douchain. Le plateau de création a reçu ses passerelles supérieures et ses garde-corps. A l'extérieur, le parc se modèle et commence à révéler ses formes avec la mise en place des gradins et de l'îlot. Les murs de soutènement de la place haute et de la pergola ont été construits. Tous les arbres de hautes tiges ont été plantés.



### ◀ Dans les écoles

Avant la période estivale, celle qui permet aux équipes des services techniques d'entreprendre de gros chantiers dans les établissements scolaires, des premiers travaux vont avoir lieu dans la cour de l'école Paul-Elbel. Après le nivellement du terrain et l'évacuation des eaux pluviales, il sera procédé à l'application de l'enrobé. Un espace vert sera également créé par douze stagiaires dans le cadre de leur projet CUCS (Contrat Urbain de Cohésion Sociale).

### Nouveaux locaux pour la Police Municipale

Des travaux de réfection ont lieu dans les deux salles situées entre la Salle Carbonnar et les bureaux des Ressources Humaines, place de l'Europe. Le personnel des services techniques va procéder au réaménagement de l'espace avec la mise en place d'un accueil pour le public, des bureaux et des vestiaires pour les policiers. Ces derniers devraient intégrer leurs nouveaux locaux fin août. Montant des travaux : 40 000 euros.  
Lire aussi page 17.



### Des Jardins du Souvenir ▲

Afin de ne pas déplacer les cendres des défunts dans le premier Jardin du Souvenir, créé en 1995, un second espace est en cours de réalisation dans le cimetière rive gauche de la Ville. Celui de la rive droite possède également son Jardin du Souvenir installé depuis peu.

# Vivre à Saint-Dié-des-Vosges

\_culture

Mardi 7 à 20 h 30 / Spectacle

## Fabien Ruiz : «Claquettes Jazz»

L'Espace Georges-Sadoul crée l'événement en recevant Fabien Ruiz, chorégraphe de l'inoubliable film «The Artist» de Michel Hazanavicius. Claquettiste de renommée internationale, Fabien Ruiz compte plus de 1 500 représentations aux quatre coins du monde, de l'Europe aux Etats-Unis, en passant par les Emirats Arabes et même le Japon. Il est un véritable percussionniste qui joue avec ses pieds comme d'autres jouent d'un instrument. Sa technique et son extraordinaire sens de l'improvisation lui permettent de s'exprimer dans des domaines musicaux et artistiques très variés. Sur scène, accompagné de Michel Van der Esch au piano et de Olivier Rivaux, à la contrebasse, il mélange le jazz aux claquettes en totale interactivité avec le public pour proposer un spectacle de haute qualité à la fois fluide, impressionnant et magique...

**Espace Georges-Sadoul.**

**Tarifs : 16 € - 14 € - 8 €. Forfait famille : 40 €.**

**Renseignements au 03 29 56 14 09.**



Depuis le mois de janvier / Nouveauté

## Saint-Dié-des-Vosges à l'heure du «Pass Musées»

En janvier dernier, l'offre culturelle «Pass Musées» s'est ouverte à la Lorraine à travers vingt-cinq musées et sites culturels de la région, parmi lesquels le Musée Pierre-Noël de Saint-Dié-des-Vosges. Créé en 1999 avec le soutien de la Conférence du Rhin Supérieur, le «Pass Musées» est une carte d'accès aux musées dans l'espace culturel transfrontalier, qui permet à ceux qui la possèdent un accès gratuit et illimité à plus de 250 musées, châteaux, jardins et monastères, en France, en Allemagne et en Suisse. Les porteurs d'une carte annuelle peuvent emmener avec eux cinq enfants de moins de 18 ans, avec ou sans lien de parenté. Pour les touristes et les visiteurs occasionnels, il existe également un passeport d'une durée de 48 h, valable pour un adulte et un enfant de moins de 18 ans. Une aubaine pour ceux qui souhaitent découvrir les richesses du Musée Pierre-Noël et de ses homologues français et étrangers.



**Le «Pass Musées» est disponible à l'accueil du Musée Pierre-Noël.**

**Tarifs pour l'année 2013 : 79 € pour une personne – 144 € pour deux personnes. Passeport de courte durée (48 h) : 26 €.**

**Réductions de 10 € pour les élèves, étudiants, personnes en formation, personnes handicapées, demandeurs d'emploi, enseignants et membres de comités de soutien de musées, sur présentation d'un justificatif.**



## ESPACE GEORGES-SADOUL

**Samedi 4 à 20 h 30  
et dimanche 5 à 16 h**

**Concert de printemps  
Orchestre d'Harmonie  
de Saint-Dié-des-Vosges**

Entrée libre.

Renseignements au 06 87 74 48 94.

**Samedi 4 et lundi 6 à 20 h 30,  
dimanche 5 à 18 h**

**Projection**

**«The Artist»**  
En partenariat avec l'association Art et Essai. Cinéma Excelsior. Tarifs : 5,50 €. Adhérents et moins de 25 ans : 4 €. A noter : La séance du lundi 6 mai sera suivie d'un échange avec Fabien Ruiz, chorégraphe du film.

**Mardi 7 à 20 h 30 Événement**

**Fabien Ruiz :  
«Claquettes Jazz»**

Lire ci-contre.

**Lundi 13 à 14 h 30**

**Conférence U.C.P.  
«Supervolcans et trapps :  
des manifestations  
volcaniques aux  
conséquences planétaires»**

Par Marc Deschamps, maître de conférences honoraire, Université de Lorraine.

**Lundi 27 à 14 h 30**

**Conférence U.C.P.  
«Demain l'Homme  
parfait ? La médecine de  
l'amélioration»**

Par Patrick Laure, médecin.

**A noter en juin**

**Dimanche 2 juin à 20 h**

**Jazz dans les Vallées  
Youn Sun Nah en concert**

Dans le cadre du festival «Jazz dans les Vallées», co-réalisé par Scène 2 et Hélicoop, en partenariat avec l'Espace Georges-Sadoul, la salle de spectacle déodatienne accueille Youn Sun Nah, chanteuse coréenne et francophile à la voix fine comme le cristal et au timbre bien particulier. Libérée de tout carcan

stylistique, elle ne s'interdit aucune passerelle pour toucher droit au cœur. A la fois douce et puissante, elle partage un large éventail d'émotions.

Tarifs : 16 € - 14 € - 8 €. Forfait famille : 40 €. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09. Le festival en détails au 03 29 50 24 68 / contact@scene2.org / www.jazzdanslesvallées.fr.

**Attention !**

Le festival Diabo Lo qui devait se dérouler du 24 au 26 mai est annulé.

## MÉDIATHÈQUE VICTOR-HUGO

**Jusqu'au samedi 11**

**Exposition**

**Jacques Hampé :  
«Les Joyaux de l'Art Nouveau»**

Photographies. Entrée libre

**Du mercredi 15 mai**

**au mercredi 19 juin**

**Exposition**

**«Les objets  
de la vie quotidienne»**

Les élèves de vingt-trois classes de Saint-Dié-des-Vosges, de la maternelle au lycée, présentent les peintures et sculptures réalisées dans le cadre de ce projet chapeauté par le Musée Départemental des Vosges et la Médiathèque. Entrée libre.

**Samedi 18 à 16 h Événement**

**Tirage du «Quizz musical  
- Instruments de la  
Renaissance»**

Entrée libre.

**Des animations et des ateliers**

**Ce mois-ci :** Mardi 14 de 10 h à 11 h «**Bébés Lecteurs**». Entrée libre / Mardi 14 de 14 h à 16 h Atelier «**Déclics**», initiation à Internet. Sur inscription auprès de Virginie Lemaire / Samedi 25 à 10 h 30, «**Pixel et Décibel**», présentation de nouveautés musicales par Sophie Baderot. Entrée libre / Mercredi 29 à 14 h 30 «**Le Goûter de Socrate**», atelier philo pour les 7/11 ans, animé par Marie Dufaud. Sur inscription.

## MÉDIATHÈQUE J.-DE-LA-FONTAINE

**Vendredis 3 et 17 de 17 h à 18 h 30**

**Animation**

**Chineurs de savoirs**

Rencontre pour échanger et troquer savoirs et savoir faire (contes, tricot, photo...). Entrée libre.

## MUSÉE GEORGES-BRAQUE

*Tour de la Liberté / Du mardi au samedi de 14 h à 18 h / Adulte : 3 € / Senior et étudiant : 1,50 € / Gratuit pour les moins de 12 ans*

**Samedi 18 de 14 h à 20 h 30**

**Événement**

**Nuit des Musées**

Situé au cœur de la Tour de la Liberté, le Musée Georges-Braque «*Métamorphoses*» prend part à la Nuit des Musées. Des restaurateurs d'art seront réunis aux côtés d'artisans de haute qualité qui travaillent avec de grands noms de l'industrie française et tous échangeront avec plaisir avec les visiteurs. Faïence, céramique, sculpture ancienne, bijouterie, peinture, broderie et même calligraphie, de nombreux arts seront représentés. Entrée libre.

## SALLE CARBONNAR

**Lundi 27 à 20 h 30 Concert**

**Ensemble «La Grâce»  
de Kinshasa**

Entrée libre.

## L'ENTRACTE II

**Samedi 18 à 20 h 30 Concert**

**Fiesta Punk Rock**

Organisé par l'association Furax, avec les groupes «The Ivan Drago's» de Colmar, «Komptoir Chaos Punk» d'Epinal, «Echec et Malt» et «Nerfs à Vif» de Saverne. Entrée : 7 €.

## ESPACE DES ARTS PLASTIQUES

**Du samedi 18 mai  
au samedi 29 juin**

### Exposition

#### «Présences d'histoire»

Pour cette exposition, les étudiants de deuxième année de l'ESAL (Ecole Supérieure d'Art de Lorraine d'Epinal) expriment en images des histoires qu'ils ressentent ou qu'ils saisissent au moment précis où elles se créent sous leurs yeux, en composant toujours avec la réalité. Leurs photographies sont tour à tour clichés intimistes, proches de l'autoportrait et témoins du quotidien, mises en scènes traduisant une atmosphère ou un état d'esprit, parfois elles éternisent l'ultime seconde ou bien décomposent le temps, en couleur ou en noir et blanc... Une seule chose est certaine, derrière chacune de ses images, le photographe livre sa propre histoire.

---

## ANCIENNE CCI

**Vendredi 17 à 20 h**

### Audition

#### Des classes de Jazz et Musiques Actuelles du CEMOD

encadrées par Patrick Mischler,  
Luc Bartoli et David Obeltz. Entrée libre.

**Du vendredi 31 mai  
au dimanche 2 juin**

### Exposition

#### Patchwork

Présentation des travaux de l'association  
Patchwork Loisirs.

---

## MUSÉE PIERRE-NOËL

Horaires d'ouverture : les mardi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche, de 14 h à 18 h, le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h (fermé les lundis et jours fériés). \*Entrée : 5 € / tarif préférentiel pour les Déodatien : 3 € / réductions : renseignements à l'accueil / gratuit pour tous, le 1<sup>er</sup> dimanche du mois.

**Du jeudi 2 mai au jeudi 11 juillet**

### Exposition

#### «De plume et de crin»

Dans la section militaire. A l'initiative de la Société Philomatique Vosgienne.

**Dimanche 5 à 16 h**

### Visite commentée

#### «Richesses du passé»

Rendez-vous dans le hall du musée. Entrée libre comme chaque premier dimanche du mois.

**Lundi 6 à 14 h 30**

### Conférence U.C.P.

#### «Le Français tel qu'on le "cause"»

Par Jean Lanher, professeur honoraire, Université de Lorraine. Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

**Les mercredis 15 et 29  
de 10 h à 12 h**

### Animations

#### Ateliers Jeune Public

Pour les enfants de 4 à 11 ans.

Tarifs, renseignements et inscriptions  
au 03 29 52 66 67.

**Jeudi 16 à 20 h 30**

### Conférence

#### «L'addiction(revendiquée?) à la térébenthine : l'école de Paris»

Par Pierre Van Tieghem, historien de l'art.  
Entrée : 2 €.

**Samedi 18 de 10 h à 12 h  
et de 14 h à 23 h**

### Événement

#### Nuit Européenne des Musées

Comme ses homologues européens, le musée ouvre gratuitement ses portes. Au programme : exposition et découverte du patrimoine, visites, conférence.

**Samedi 18 à 14 h**

### Commission Temps de Guerre

#### «La présence des régiments corses dans les Vosges en 14-18 : Histoire et légendes»

Proposée par la Société Philomatique des Vosges. Entrée libre.

## CATHÉDRALE

**Samedi 4 à 20 h 30 Concert**

### Grands Moments

#### de Musique Chorale Sacrée

Par le Chœur Philharmonique de Friedrichshafen. Dans le cadre du 40<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre Friedrichshafen et Saint-Dié-des-Vosges, le Chœur Philharmonique de Friedrichshafen, dirigé par Joachim Trost, propose un programme se rapportant aux fêtes de Pâques. On y retrouvera des œuvres de Mendelssohn, Fauré et Grieg mais également des adaptations musicales modernes de Georgius Bárdos et Urmas Sisask. Lukas Streibl complètera le programme à l'orgue avec quelques morceaux baroques et romantiques. Entrée libre. Répétition publique à 17 h.



---

## AU BUREAU

**Mardi 7 à 18 h 30**

### Café des sciences

#### «Faut-il avoir peur de la ville augmentée ?»

Par l'IUT de Saint-Dié-des-Vosges.  
Avec Pierre-Frédéric Villard, enseignant ; Gilles Simon, chercheur et Nicolas Ancel, industriel. Entrée libre.

---

## AMPHITHÉÂTRE DU LYCÉE J.-FERRY

**Vendredi 31 à 17 h 30**

### Conférence Budé

#### «La religion flamboyante de Nicolas de Cues»

Par Jean-Claude Lagarrigue, philosophe.  
Entrée libre.



## AGIR AUTREMENT

### Fin de règne difficile

Au cours du dernier conseil municipal le maire n'a pas su tenir son rôle. Est-ce une stratégie pour occulter les vrais problèmes et pousser l'opposition à la faute ?

Face à des insultes répétées j'ai décidé de quitter cette scène de théâtre.

Avec nous la démocratie reviendra.

**Françoise LEGRAND.** ■■■

## GROUPE DIVERS-DROITES

### Respect des électeurs

Afin de respecter le mandat que lui ont confié les électeurs, une opposition crédible et responsable se doit de siéger au conseil municipal jusqu'à la fin des débats. C'est pourquoi je n'ai pas quitté la table du conseil.

<http://demainpoursaintdie.over-blog.fr>

**Vincent BENOIT.** ■■■

## UNION POUR SAINT-DIÉ (UPS)

### Le respect, une valeur à retrouver

Le premier magistrat doit respecter la loi. Or, en contradiction avec le Code général des collectivités territoriales, le maire sortant n'a ni respecté la procédure budgétaire lors de la préparation du D.O.B., ni le droit d'expression de l'opposition dans le «Bilan de l'action municipale 2008-2013». Nous l'avons alerté sur ces manquements par deux courriers en date du 8 mars, restés à ce jour sans réponse. Le premier magistrat doit respecter ses administrés. Des Déodatien(ne)s présents lors du dernier conseil municipal ont pourtant été traités d'«ignares» par le maire sortant, alors qu'ils attendaient simplement la vérité sur la situation de leur ville. Ce refus de transparence est de plus en plus ressenti par nos concitoyens comme un signe de mépris et un déni de démocratie.

Le premier magistrat doit respecter tous les élus. Quand nous lui avons fait une proposition utile pour les Déodatien(ne)s, baisser de 10% la taxe d'habitation grâce à une série d'économies possibles par la suppression d'abus et de gaspillages, il a refusé tout débat. Pire, alors que nous ne faisons que citer les chiffres du compte administratif approuvé par ses colistiers, il nous a insultés à de nombreuses reprises : «Vous mentez !», «Vous êtes un menteur !»... Refusant de cautionner ce mépris de la loi, des Déodatien(ne)s et de leurs représentants, les élus d'opposition responsables se devaient de quitter la table du conseil. C'est ce que nous avons fait avant de terminer cette séance aux côtés de nos concitoyens.

Respect, légalité et vérité sont des valeurs fondamentales qui doivent retrouver toute leur place dans la vie municipale. Elles motivent notre engagement et notre volonté d'œuvrer à une véritable démocratie pour notre ville.

**Ramata BA, Catherine SAINT-DIZIER, Francine WALTER, Jean Louis BOURDON, Sébastien ROCHOTTE et Serge VINCENT.** ■■■

## GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, RÉPUBLICAINS ET CENTRISTE

### Serge Vincent, le politicien aux mille et une facettes

Lors de la dernière séance du Conseil municipal consacré essentiellement au vote du budget 2013, Monsieur Serge Vincent s'est adonné, comme il en est coutume désormais, à un véritable exercice de populisme et de démagogie, exacerbé par sa haine personnelle à l'encontre de notre Maire, Christian Pierret. Voici en trois mots, comment se caractérise le jeu d'imposture de Monsieur Vincent :

Posture n°1 : le magicien

A défaut d'idées sérieuses et de projets ambitieux pour notre cité, Monsieur Vincent s'emploie à déformer la vérité des chiffres et répandre les contre-vérités budgétaires afin de faire diversion et de jeter un rideau de fumée sur la gestion rigoureuse et dynamique des deniers publics conduite par notre Municipalité. Serge Vincent plus fort que David Copperfield ?

Posture n°2 : le démagogue

En plus de la manipulation des chiffres à son profit, Monsieur Vincent flirte également avec une ligne populiste pour tenter d'abuser les Déodatien(ne)s. En campagne électorale depuis cinq mois, il est prêt à promettre tout et n'importe quoi, notamment de baisser les impôts locaux. Des engagements qu'il n'est pas en mesure de respecter sans mettre en danger de nombreux services publics municipaux si essentiels à la qualité de vie des Déodatien(ne)s. Loin d'être dupes de la manœuvre, ces derniers ne tombent pas dans le jeu des promesses faciles.

Posture n°3 : l'indécant

Dans un souci de respect de l'environnement et d'économie de gestion, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges a décidé de mettre en place la dématérialisation de tous les documents administratifs. Monsieur Vincent est allé encore plus loin en inventant la dématérialisation des élus de l'opposition ! En effet, en pleine séance du dernier Conseil municipal, il a décidé, avec ses amis, de quitter la table des débats avant la fin. Pris la main dans le sac et à court d'arguments, ils ont préféré fuir leurs responsabilités d'opposants. En revanche, il est à noter l'état d'esprit républicain de Monsieur Vincent Benoit, conseiller municipal de l'opposition, qui a eu l'attitude responsable de siéger jusqu'à la fin du Conseil municipal dans le respect de son mandat d'élu. La différence d'opinion n'empêche pas le respect !

### Une politique budgétaire sérieuse et ambitieuse

Malgré le désengagement financier et le transfert de charges de plus en plus fortes de l'État vers les collectivités territoriales, notre Municipalité a une fois de plus voté un budget qui démontre sa gestion rigoureuse et dynamique des deniers publics.

Responsabilité, rigueur et ambition sont les trois mots clés qui guident notre action. Désendettement, stabilité fiscale et baisse des frais de fonctionnement sont les trois objectifs financiers que notre Maire, Christian Pierret a fixé dans sa feuille de route pour 2013. Le budget est donc en conformité avec cette ligne de conduite puisque notre cité se désendette fortement –depuis 2009 l'endettement par habitant a diminué de 324 €–, n'aura recours à aucun emprunt cette année et, surtout, n'augmentera pas les taux des taxes locales. Par ailleurs, notre Municipalité poursuit son programme d'investissements essentiel au renforcement de l'attractivité économique et touristique de la capitale du massif vosgien : AquaNova America, NEF, développement des zones d'activités économiques... Malgré la crise mondiale, nous nous battons pour que Saint-Dié-des-Vosges ne rate pas le train de la reprise économique.

**Groupe des élus socialistes, républicains et centriste de la Majorité de Saint-Dié-des-Vosges.** ■■■

# En route vers AquaNova America



Dans la continuité du supplément «Les réponses à vos questions» publié dans notre numéro de janvier 2012, nous vous proposons de vous présenter, dans chaque numéro de votre magazine, l'avancement de cet important projet, mais aussi des points techniques, des aspects pratiques, et les services qui vous seront proposés à l'ouverture d'AquaNova America.



BIEN PLUS QU'UNE PISCINE

## AQUANOVA AMERICA, CÔTÉ PLAGE

Abondamment éclairée par la façade ouest d'AquaNova America, la halle des bassins intérieurs puise la lumière naturelle d'une belle prairie dont la situation géographique a été retenue par le cabinet d'architectes pour son ensoleillement optimal. La maquette visible à l'entrée de l'Hôtel de Ville permet de se faire une excellente idée des petits et grands aménagements de cet équipement dont la diversité des étendues d'eau séduit déjà. Le centre aqualudique s'adapte au climat de nos montagnes vosgiennes. D'une profondeur de 1,20 m, tout inox, le bassin extérieur d'une capacité de 120 m<sup>2</sup> sera ouvert trois mois par an. À deux pas de ce lac, sur une vraie plage, un solarium et plus loin un terrain de beach-volley inciteront soit au farniente, soit à des activités sportives. Un large espace autorise des jeux de plein air. Juste pour un moment ou pour plus longtemps, seul, en famille ou entre copains, une aire de pique-nique parfaitement agencée invitera à s'attabler tranquillement au cœur d'un milieu riche en essences sylvoles et florales de grande qualité. L'accès au bassin estival, à sa plage et à toutes les réalisations d'extérieur sera régi par les mêmes règles que l'ensemble de cet établissement. D'une hygiène exigée sans faille, le plan d'eau et sa plage sécurisée seront naturellement protégés des regards des gens de passage tout autour du site. AquaNova méritera de voir flotter le drapeau signalétique de qualité.

## TARIFS COMPARATIFS

Tout le monde voit midi à sa porte et peut choisir de sortir du département pour se rendre dans un autre centre aqualudique qu'AquaNova America.

Comparons les prix pour une famille de quatre personnes qui partirait en voiture, et cela, pour la journée en direction de l'Alsace.

Carburant et amortissement du véhicule : 0,60 € du km.

Donc  $0,60 \times 70$  km environ (aller/retour) = 42 €

Quatre casse-croûte, quatre boissons... sans exagérer, on peut compter 5 € chacun, donc  $5 \times 4 = 20$  €

Le prix moyen indiqué pour l'établissement alsacien tourne autour de 4,20 € pour un adulte.

En couplant l'utilisation du sauna avec la piscine, il est demandé 7 € par personne. Le sauna plus le hammam, sans accès à la piscine revient à 6 €. Obligatoire, le bonnet de bain peut être loué. Le tarif n'est pas indiqué.

Pas besoin d'être grand mathématicien, les calculs sont vite faits. Le prix moyen de l'entrée d'AquaNova America est prévu à 4,50 €. Même en ajoutant le transport en Déobus, en s'offrant une entrée en salle de cardio-training et une collation, la facture plonge bien plus bas !





# Daniel Canet

Président de Saint-Dié Vosges Basket, de la Vélodatiennne et de l'Office Municipal des Sports, Daniel Canet est un retraité multi-casquettes. Son engagement dans le milieu associatif lui prend une grande partie de son temps.

Comptable de formation, Daniel Canet a fait sa carrière à la Sécurité Sociale. En retraite depuis 2009, il peut désormais se consacrer pleinement à ses activités associatives. Et le monde associatif, il connaît. Tout a commencé avec le club de basket où il avait inscrit son fils. Une sorte d'engrenage : «*On commence à mettre un doigt, puis on met le bras...*» De Secrétaire, il devient Président et le reste bien après que son fils ait quitté le club. Après une pause de dix ans, il revient à la tête du club l'année dernière, au moment où il fallait en reprendre les rênes. Mais ce n'est pas tout. Daniel Canet est aussi Président de la désormais célèbre Vélodatiennne. Une association dont il n'est pas peu fier. «*Beaucoup disaient qu'on allait se planter. Mais on a démarré petitement avec quelques équipes et ça a bien marché. L'année dernière, on a explosé les*

cinquième, faute de candidats à sa succession. Il laisserait pourtant volontiers sa place à la tête de cette manifestation qui marche aujourd'hui comme sur des roulettes. Pour couronner le tout, Daniel Canet a une dernière fonction, celle de Président de l'Office Municipal des Sports depuis cinq ans. Malgré cet engagement dans le milieu



compteurs et cette année, à mon avis, on va encore les exploser.» Engagé au départ pour trois ans, il y reste finalement une quatrième année, puis une

J'ai côtoyé  
des gens  
que je n'aurais  
jamais connus

des sports, Daniel Canet se décrit lui-même comme un «petit sportif». «*La marche avec mon chien, le jardin et la pêche sont mes sports*». C'est avant tout pour le côté associatif qu'il occupe ces différentes fonctions. «*J'aime le monde associatif, le contact avec les gens. En étant président de club, j'ai côtoyé des gens*

que je n'aurais jamais connus si je n'avais pas été dans une association.» S'il est aussi actif, c'est aussi pour maintenir une activité pendant sa retraite, pour ne pas devenir «gaga». Et sa retraite est plutôt bien remplie. «*Les vacances sont toujours très courtes*» reconnaît-il. Daniel Canet a tout de même fixé une limite à ses activités associatives. «*70 ans, ça me semble pas mal, même si ça m'étonnerait que je coupe tout*». ■





## Soyons fous, amusons-nous !

Incontournable sur le calendrier des grandes manifestations, la Vélodatiennne s'offre aux familles, aux copains et à tous ceux qui ont envie de se lâcher un peu dans une grande bouffée d'oxygène. De la camaraderie, de la joie à partager, sans modération !

Les accros du vélo ont déjà noté sur leurs agendas les dates des 18 et 19 mai pour s'adonner à leur sport favori. Durant tout ce challenge, des animations de choix se succéderont en ville. Au Village des 24 heures, place de la 1<sup>re</sup> Armée, ou sur la partie basse de la rue Thiers, il y en aura pour tous les âges. Les gamins pourront «s'éclater» sur le parcours d'une jungle gonflable et sur le carrousel «Dino». Le samedi à 14 h au départ de l'avenue Jean-Jaurès, le défilé inaugural de tous les participants s'accompagnera du «Bagad de la Mirabelle»

et de la batterie-fanfare de la «Renaissance» d'Anould. Des démonstrations de Trial par le club Évolution VTT de Saint-Dié-des-Vosges, la «Rue du Music-Hall» et ses 11 artistes, Yaz en concert, d'irréductibles rockeurs pour retracer l'histoire du rock depuis les années 60, «Cocottes zé Bagatelle» pour embarquer à bord d'une désopilante «Frou-frou mobile»... et bien d'autres interprètes, tous seront présents l'après-midi pour servir des spectacles de qualité. Les endroits pour se restaurer ne manqueront pas. Le clou de la soirée sera à découvrir place

Jules-Ferry avec une pyrotechnie illustrant «Échelle», une musique d'Anakronic Electro Orchestra dont on admire la capacité à hisser son public dans la magie d'un univers événementiel. Le divertissement se poursuivra jusqu'à minuit avec le récital de Mister Franck, suivi d'une prestation de «La Croche Pointée» avec ses 20 instrumentistes. Différents groupes reviendront le dimanche avec l'heure du café et des croissants chauds. Le «Bagad de la Mirabelle» égayera l'ambiance de l'apéro et ainsi de suite jusqu'au bout de la fête !



## Déo' Bad, un tournoi de haut vol !

Le tournoi Déo'Bad organisé au Palais Omnisports Joseph-Claudiel les 4 et 5 mai par le BCSDDV (Badminton-Club-Saint-Dié-des-Vosges) promet une belle fête sportive. Président du BCSDDV depuis 5 ans et vice-président du Comité départemental de badminton, Pascal Viard se réjouit. Avec 105 licenciés, son club, affilié à la FFBad (Fédération Française de Badminton) depuis plus de 15 ans, rassemble tous ses atouts



autour de cette compétition fédérale dont la première édition en 2011 fut à la hauteur des espoirs. Avec près de 300 badistes attendus sur une seule salle partagée en douze terrains, le Déo'Bad (ouvert à l'international) se place comme second vosgien en terme quantitatif. Seniors, vétérans et jeunes (nouveau 2013) s'affronteront durant près de 22 heures sur près de 500 matchs disputés dans les catégories de A à NC. On attend d'ailleurs avec fierté la présence confirmée de deux jeunes Lorrains (14 ans) issus du collectif France Jeunes et premiers champions d'Europe de la discipline lors d'un récent challenge au Danemark. Bon vent dans les raquettes ! Le Déo'Bad est accessible au grand public samedi 4 mai de 8 h à 20 h et dimanche 5 mai de 8 h à 18 h. L'entrée est libre. Buvette et restauration rapide sur place. ■■■

## Tennis de table

### Une organisation de pros !

La finale internationale interclubs jeunes se déroulera les 1<sup>er</sup> et 2 juin. Elle accueillera 96 équipes de trois à quatre joueurs de toute la France. Si l'on compte les accompagnateurs adultes, 4 à 500 personnes seront reçues par le club déodatien qui a tout organisé pour que la manifestation se déroule au mieux. Cap France et Ibis Budget ont été réservés, un restaurant classique sera ouvert au collège Souhait, ainsi qu'une restauration rapide (frites, merguez, gaufres). Le Palais Omnisports Joseph-Claudiel sera entièrement consacré au tennis de table pour la prestation comme pour l'échauffement pour lequel des tables seront mises à disposition.

Une quarantaine d'arbitres est mobilisée, ainsi que les aides de la Ville, du Conseil Général et du Conseil Régional, précieuses pour l'organisation de cette manifestation. ■■■



## Golf

### A vos clubs !



L'arrivée du printemps signe la reprise des compétitions du golf-club local. Avec un parcours de neuf trous, les Déodatien organisent seize rencontres sur place mais participent également à divers championnats : Lorraine Seniors, Championnat de Ligue hommes et femmes, des Vosges jeunes et compétition fédérale. Des tournois amicaux ou interclubs avec Foulquemont, Epinal et Sarrebourg sont régulièrement organisés, suivis d'un repas convivial. Par ailleurs, le club fait partie du réseau «Nouveau Golf de France» (ce qui est rare pour un petit club) permettant à ses adhérents de jouer sur de vrais parcours à -50% du prix initial, ceci étant doublé d'un accord de réciprocité à -25% avec les parcours voisins de Saint-Dié-des-Vosges. Alors, n'hésitez plus, pour passer vos week-ends au grand air, adhérez à la Ligne Bleue des Vosges. ■■■

# AGENDA DES SPORTS

**Samedi 4 et dimanche 5, le week-end : Badminton / Déobad** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

**Dimanche 5 à 15 h : Football / SRD B / Charmes CS** / Stade Emile-Jeanpierre

**Samedi 11, la journée : Golf / Compétition - Ligue contre le cancer** / Parc Edmond et Jean-Woehrlé

**Samedi 11 à 18 h : Football / SRD A / Saint Avold EN** / Stade Emile-Jeanpierre

**Dimanche 12, la journée : Majorettes / Championnat de majorettes** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

**Dimanche 12 à partir de 9 h : Tennis de Table / Equipe R3MF3 / Dompaire 1 et EDG 5 / Uzemain** / Gymnase René-Perrin

**Mercredi 15 à 13 h : Athlétisme / Championnat départemental** / Parc Edmond et Jean-Woehrlé

**Samedi 18 à partir de 15 h : VTT / Démonstration de Trial** / Rue Thiers

**Samedi 18 à partir de 15 h et dimanche 19 : Cyclisme / Vélo datienne** / Centre-ville

**Samedi 18 et dimanche 19, le week-end : Gymnastique / Finale régionale individuels poussins** / Gymnase René-Perrin

**Dimanche 19 à 9 h 30 : VTT / Coupe de Lorraine de Trial** / Rue Thiers

**Mercredi 22 à 13 h : Athlétisme / Championnat départemental** / Parc Edmond et Jean-Woehrlé

**Vendredi 24 à 17 h : Handball / Tournoi des entreprises et des administrations** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

**Samedi 25 à 14 h : Basket-ball / Coupe des Vosges - finales toutes catégories** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

**Samedi 25 et dimanche 26 : Gymnastique / Finale départementale poussins et toutes catégories** / Gymnase René-Perrin

**Dimanche 26 à 15 h : Football / SRD B / Contrexéville FC** / Stade Emile-Jeanpierre

**Dimanche 26, la journée : Sport canin / Concours ring** / Stade cynophile Jean-Fischer

**Vendredi 31 à partir de 8 h 30 : Cross / Cross USEP pour les primaires** / Parc Edmond et Jean-Woehrlé

**Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 juin : Tennis de Table / Finales nationales inter clubs jeunes** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

## CCAPM

### Que les victimes de 14-18 ne soient pas oubliées

«Saint-Dié-des-Vosges est une des rares villes où les noms des Déodatien tombés au champ d'honneur en 14-18 ne figurent pas sur le Monument aux Morts» explique André Mathis, président du Comité de Coordination des Associations Patriotiques et Militaires (CCAPM). En effet, suite à la destruction de la ville en 1944, les plaques portant les noms des Morts pour la France de la 1<sup>ère</sup> Guerre Mondiale ont été endommagées et inutilisables. Aussi le CCAPM a-t-il demandé au Maire une délégation pour étudier la possibilité de faire figurer à nouveau le nom des victimes sur le Monument aux Morts. Une commission a été créée en lien avec la Société Philomatique. Après étude de plusieurs projets, il a été décidé que des plaques portant les noms de nos Morts pour la France seraient fixées sur le Monument. Le financement sera assuré par le

CCAPM et les Associations Patriotiques et la mise en place des plaques sera réalisée par les Services Techniques de la Ville. Jusqu'au 15 juin, les listes pourront être consultées dans le hall de la Mairie et des fiches d'observation seront mises à la disposition du public pour faire d'éventuelles remarques. De plus, un membre de la commission tiendra une permanence le mardi de 15 h à 18 h et le samedi de 10 h à 12 h pour renseigner le public et réparer d'éventuels oublis. Approchant du centenaire de 14, ce projet s'inscrit parfaitement dans le devoir de mémoire.





## Permanences

### Des élus toujours à votre écoute

Chaque semaine, vous pouvez être reçu(e) par un Adjoint au Maire en prenant rendez-vous auprès de Sylvie au 03 29 52 66 62.

## Notez-le

### Appel aux bénévoles

France Alzheimer, Antenne de Saint-Dié-des-Vosges, lance un appel aux personnes qui pourraient venir renforcer son équipe de bénévoles. Lors des après-midis conviviaux organisés trois à quatre fois par mois, l'association a besoin de personnel volontaire pour répondre aux demandes des malades et leurs aidants. Pour tous renseignements, vous pouvez vous rendre à la permanence, 15 rue du Maréchal Foch, le lundi de 14 h à 16 h, ou appeler le 06 86 69 55 07.

### «Atout jeunes»

La Mission Locale organise mardi 7 mai, en partenariat avec la Ville, une journée «Atout jeunes» qui mettra, en lumière une enquête jeunesse réalisée sur l'arrondissement par quinze jeunes en service civique. Suivront des ateliers thématiques, des restitutions et des témoignages l'après-midi et des concerts en soirée. Cet événement, soutenu par le Conseil Régional de Lorraine fait partie intégrante des Assises Permanentes de la Jeunesse lancées en février 2012 à l'occasion des trente ans de la Mission Locale. Renseignements à la Mission Locale - Tél. : 03 29 51 65 55.

## Environnement

Vos collectes en porte-à-porte au mois de mai 2013. La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce service est gratuit. Les gros objets\* doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos containers.

**Entretien des conteneurs :** les Déodatiens dont les conteneurs d'ordures ménagères sont fendus ou abîmés (couvercle détérioré...) peuvent se les faire remplacer gratuitement. Il faut le signaler au 03 29 52 66 38 (service Environnement, Hygiène et Santé).

### Collecte des ordures ménagères et des sacs jaunes :

**Lundi :** Saint-Roch, l'Orme, la Vigne Henry, Marzelay, le Villé, Robache

**Mardi :** la Bolle, les Tiges, les Moïtresses

**Mercredi :** Dijon, Gratin, la Behouille, le Pré Fleuri

**Jedi :** Foucharupt, la Vaxenaire, Hellioule

**Vendredi :** Kellermann, Centre-ville

### Collecte des ordures ménagères :

**Mardi :** Kellermann, Centre-ville

### Collecte des gros objets :

**Mardi 7 :** la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne Henry, Robache

**Mardi 14 :** Kellermann, Saint-Roch, l'Orme

**Mardi 21 :** Centre-ville, Hellioule, la Bolle

**Mardi 28 :** Foucharupt, Marzelay, le Villé

\* nature des gros objets, secteurs de collecte : précisions auprès du service Environnement, Hygiène et Santé (Tél. : 03 29 52 66 38) et sur [www.saint-die.eu/la-collecte](http://www.saint-die.eu/la-collecte).

## Vie des quartiers

### Maison de Quartier de la Bolle

**Jedi 9 à partir de 8 h 30 :** rendez-vous à la Maison de Quartier pour une marche - jeu de piste. Possibilité de repas froid. Ouverte à tous. Tarif : 12 € - Inscriptions auprès de Francine Bauer - 03 29 55 10 57.

**Samedi 25 à 20 h :** «Georges Kaplan», théâtre par la compagnie Acte, en partenariat avec l'association les Grandrupts et le Conseil de Quartier Village de la Madeleine.

**Vendredi 31 à 12 h :** Repas de Fête des mères par le Club du Taintroué. Contact : Marie-Louise Ancel - 03 29 55 59 42

### Maison de Quartier de Foucharupt

**Samedi 18 et dimanche 19 :** participation à la Vélodatiennne.

**Samedi 25, départ en bus à 7 h 30** de la Maison de Quartier : marche de la transhumance. Inscriptions : Jocelyne Thomann - 03 29 52 96 14.

**Le mercredi à 18 h 30 :** marche vespérale (rendez-vous devant la gendarmerie).

### Maison de Quartier de Marzelay

**Le lundi à 14 h :** Activités du Club de Marzelay (section loisirs : cartes, Scrabble, Triominos, Rummikub...).

**Le mardi à 20 h :** Gymnastique d'entretien féminine. Contact : Huguette Hameau - 03 29 58 41 16.

### Maison de Quartier de Robache

**Mercredi 8 :** marche de Robache, départ à 9 h de la Maison de Quartier, pique-nique au retour.

**Dimanche 9 juin :** partie de pêche à l'étang Di Florio. Contact : Francine Barlier - 03 29 56 65 33.

### Maison de Quartier du Villé

**Dimanche 5 à 12 h :** repas sous chapiteau suivi d'une pièce de théâtre «Les vacances de Paulette» présentée par la Cie du Rouge Ruisseau. Tarif : 20 €.

**Samedi 18 et dimanche 19 :** participation à la Vélodatiennne.

**Economie sociale et familiale** par l'association «Sous la Bure» :

**Jedis 2, 16, 23 et 30 :** coussins façon patchwork. Contact : Agnès Trompette - 03 29 55 15 64.

### Quartier Village de l'Ormont

**Lundi 20 à partir de 8 h :** 5<sup>e</sup> grand vide-garages sur les secteurs de Dijon, Gratin, Quai du Stade, rue du 31<sup>e</sup> BCP, rue de Thurin, avenue de la Vanne de Pierre, rue de la Behouille, rue du bois Basselin.

### Quartier Village de la Madeleine

**Dimanche 26 à 15 h 30 :** «Georges Kaplan», théâtre par la compagnie Acte, en partenariat avec le Conseil de Quartier Village de la Madeleine. Lotissement de la Mirandole, 5 chemin de la chaise du Roy.

**Dimanche 2 juin :** Vide-greniers des Amis du Massif de la Madeleine. Contact : Patrick Noël - 03 29 50 30 76

## A KAFÉ/MPES... 7, rue Jean Jaurès - 03 29 56 73 63

KAFÉ/MPES propose diverses activités, permanences et animations. Le programme complet des activités et les horaires des permanences, services de proximité, ateliers... est disponible sur place et par téléphone.

### Le prochain rendez-vous à noter...

**Jedi 30 à partir de 19 h 30 :** tables d'hôtes - Tarif : 7 € - Réservations avant le mardi 28/05 à KAFÉ/MPES



Plus d'infos sur les actions santé sur [www.saint-die.eu/kafe-mpes](http://www.saint-die.eu/kafe-mpes)



### FÊTE DE LA TRANSHUMANCE

La désormais traditionnelle Fête de la Transhumance se déroulera le samedi 25 mai 2013. A cette occasion, l'association «Le Kemberg» vous propose d'accompagner le fermier-aubergiste qui emmènera les bêtes sur les «hauts». Le départ est prévu, en bus, à 7 h 30 de la Maison de Quartier de Foucharupt, pour une arrivée vers 9 h à Sondernach où vous serez accueillis au son des cloches ! Les vaches et les sonneurs vous y attendent pour une marche d'environ cinq heures, avec pause casse-croûte, afin de rejoindre les Crêtes. Les personnes ne désirant pas marcher auront la possibilité de profiter du bus pour aller visiter un village alsacien. Le rendez-vous est prévu vers 14 h à l'auberge où vous apprécierez un bon repas vosgien bien mérité après tous ces kilomètres ! Musiques, chansons et animations viendront agrémenter ce moment convivial. Le retour est prévu vers 19 h / 19 h 30. Tarif : 42 € (transport, repas, animation). Inscriptions : Jocelyne Thomann - 03 29 52 96 14. ■■■

### SÉJOURS À L'ÉTRANGER

Le mercredi 29 mai, le Point d'Information Jeunesse organise un après-midi consacré aux jeunes qui s'interrogent sur les séjours à l'étranger, avec la participation de «Education First», une société qui a pour mission de supprimer les barrières linguistiques, culturelles et géographiques dans le monde. Lors de cet après-midi, rencontre entre futurs et anciens étudiants EF qui partageront leurs expériences, tests de langues gratuits pour tous les visiteurs du PIJ et présentation des différents programmes d'études EF selon les âges et les niveaux : séjours linguistiques pour les 10-18 ans, cours de langues à l'étranger pour les 16-25 ans et les adultes, un an d'études à l'étranger ou encore EF préparation universitaire. Renseignements : Valérie Sommer - 03 29 56 73 63. ■■■

### CONCOURS DES MAISONS ET BALCONS FLEURIS



Avis aux petites mains vertes ! Les bulletins d'inscription au 64<sup>e</sup> concours floral communal sont déjà disponibles à l'accueil de l'Hôtel de Ville. A vos bêches et vos râteaux. ■■■

## Infos Seniors

**Activités de l'UNRPA** / Jeudi 30 mai, départ 8 h 30 place de la Première Armée pour une journée à Soultzmatt. 10 h, visite commentée de l'entreprise de l'eau et du musée - 11 h 30, déjeuner au Paradis des Sources. Tarif : 60 € (transport compris) - Inscriptions à la Maison de la Solidarité avec chèque à l'ordre de l'UNRPA de Saint-Dié.

**A l'hôpital de Foucharupt** / **Vendredis 10 et 24 mai à 14 h**, après-midis conviviaux autour d'un goûter organisés par France Alzheimer pour les personnes atteintes par la maladie et leurs aidants Contact : 06 86 69 55 07

## COMMUNICATION

Le service Communication produit chaque année plus de 600 supports d'information (affiches, flyers, guides, plaquettes, journaux, dossiers de presse...). Ce travail est effectué pour les services municipaux qui ont besoin de communiquer auprès du grand public (par exemple l'Office de Tourisme via ses guides touristiques ou les services Education-Jeunesse et Sports pour informer les parents des activités extra-scolaires). La Com' œuvre aussi pour un certain nombre de partenaires, dont des associations qui font souvent appel (le plus souvent sur un événement) à ce service pour de la conception graphique. Ce service gère aussi trois médias : l'infolettre hebdomadaire «le trois minutes», le magazine mensuel «Notre Saint-Dié-des-Vosges» et le site internet. Il pilote par ailleurs la communication et les relations presse du FIG. A Saint-Dié-des-Vosges, contrairement à d'autres collectivités qui ont recours à des prestataires privés, tout est géré en régie (sauf les impressions). Cela permet une plus grande souplesse et une réduction des coûts. La com', c'est à la fois de l'info aux habitants et des actions de promotion de la ville en extérieur. Aspect plus méconnu de ce service aux métiers divers : il accueille tout au long de l'année des stagiaires et les accompagne dans leur formation. C'est le cas de Margaux Agnès, une Déodatienne sortie de Sciences-Po et qui s'apprête à intégrer l'école de journalisme de Toulouse. Elle est ce mois-ci co-rédacteur en chef de notre magazine. Photo : Margaux aux côtés de deux collaboratrices du service Communication, Fabienne Schneider et Laetitia Martel. ■■■





# Vivre à Saint-Dié-des-Vosges\_

## aux côtés des associations déodatienne

**VMEH**

### Faites un essai, rejoignez les VMEH !

Avec ses 71 adhérents, la section locale des VMEH (Visiteurs de Malades en Établissements Hospitaliers) créée voici 35 ans se place en tête des effectifs des 11 antennes vosgiennes. Président depuis deux ans, Raymond Trocmé transmet une véritable passion et se réjouit de préparer les assises départementales en 2014 à Saint-Dié-des-Vosges. On peut compter sur l'ami Raymond pour battre la campagne en vue de convaincre des bénévoles d'apporter quelques heures d'une présence chaleureuse aux malades. Il s'agit de participer à diverses activités : bibliothèque, chants, animations musicales, jeux de cartes, petits travaux manuels... Organiser ou simplement accompagner des promenades, toujours très prisées par ceux qui n'ont pas vraiment d'autres horizons que celui des fenêtres de leurs résidences. Pour demeurer efficaces, sans pour autant s'épuiser, les VMEH se doivent de réunir un véritable bataillon de gens dévoués. Quels que soient votre âge, vos idées, votre niveau d'études et de vie... les VMEH ont besoin de vous ! *« Ces visites, elles nous apportent plus que ce que l'on donne, c'est de l'oxygène ! »* Abnégation et bonne humeur contagieuse de rigueur !

**Renseignements :** Raymond Trocmé - 03 29 52 36 89

<http://vmeh-stdie.com>



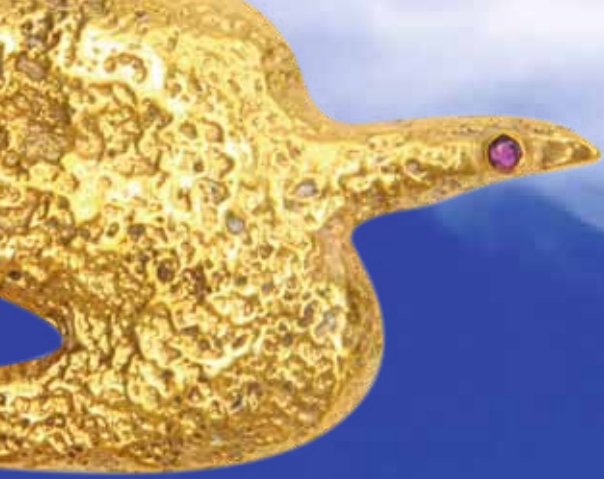
# LE DÉODANNUAIRE

ÉDITION 2013/2014

**BIENTÔT**

**DANS  
VOS BOÎTES  
AUX LETTRES**





# Les premières notes de l'été

**Un jardin dans ma ville**

Des professionnels transforment ainsi la rue Thiers en jardin

plante, plantons, plantez...

Expositions, démonstrations et ventes

Entrée gratuite

**Saint-Dié-des-Vosges**

Samedi 11 mai 2013 - 10 h > 19 h  
Dimanche 12 mai 2013 - 9 h > 18 h

Rue Thiers, Place du G<sup>e</sup> de Gaulle et parking quasi du 1<sup>er</sup> Letestu (en face de l'Office de Tourisme)

11 et 12 mai

**la Vélo datienne**

SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

Edition 2013  
du samedi 18 mai 15 h  
ou dimanche 19 mai 15 h

Rue Thiers et au Village des 24 h : animations / spectacles restaurations en permanence

Place Jules Ferry 21 h 30 - 22 h 15 Spectacle pyrotechnique «Andronic Electro Orkestra, concert pour cinq échelles»

18 et 19 mai



**Le petit Montmartre**

SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

Journée de peinture proposée par L'Atelier

1<sup>er</sup> juin 2013 de 10 h à 17 h

Sur le parvis de la Cathédrale

1<sup>er</sup> juin